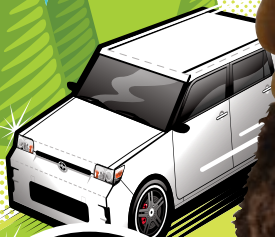


SCION

TOUJOURS

SANS FRAIS



CONSTRUISEZ
VOTRE PROPRE

XB

À LA BONNE SAUCE EN ROUTE SCION RADIO
AVENTURES SUR DEUX ROUES TOP CHRONO KEN GUSHI

SUR LES TRACES DU
SASQUATCH
COIN DE TROY
/ FIVE AXIS
SEMA



PERSONNEL

Directeur de marque Scion
Jeremy Schaab
Rédactrice en chef
Lisa Marie Chen, @ScionistLC
Directeur artistique
Shingo Shimizu
Direction rédactionnelle
Laura Ykema
Réviseurs
Luana Harris, Edward Petrenko

COLLABORATEURS

Texte
Todd Hellinga, Kate Aenlle, Gloria Chik, Derek Chen, Kate Daley, Patricia J
Photographie
Stephen Ho, Andy Lee, Jalani Morgan, Antonio Alvendia, Yoshi Shindo, Oliver Petalver, MotorMavens.com, Beyond Marketing Canada, Kerwin Jadraque, Samia Liamani, Mark Gutknecht, Embrace
Conception graphique
Julz Diva, Jason Ulrich, Serena Park, Una Lee

COORDONNÉES

Pour plus de renseignements sur Scion, écrire ou téléphoner à :
Scion Canada
One Toyota Place
Scarborough, Ontario
M1H 1H9
1-866-9-SCION1
scion_feedback@scionnation.ca

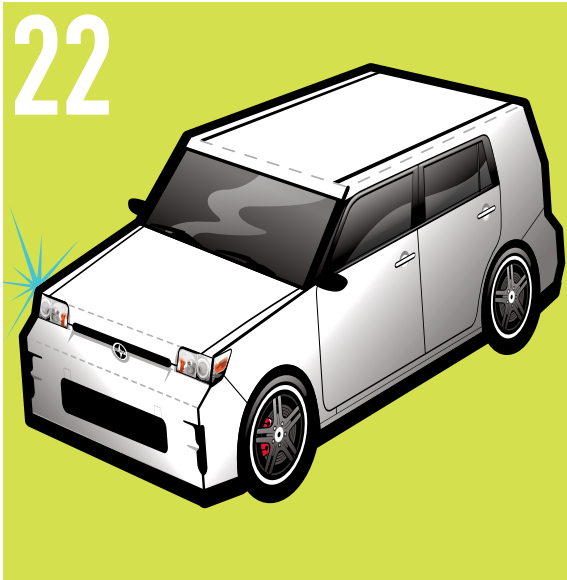
Pour acheter des espaces publicitaires dans le Magazine Scion, contacter :
info@scionnation.ca



06



12



22



14



16



27



36



40



30

- 06 SCION RADIO**
Smalltown DJ's, Neoteric et Le Gros
- 08 EN ROUTE**
Camper dans le deuxième pays le plus grand au monde
- 12 À LA BONNE SAUCE**
Cuisine d'origine canadienne
- 14 AVENTURES SUR DEUX ROUES**
Pentes abruptes, pleine nature et pistes de boue
- 16 TOP CHRONO**
Éclairage puissant, larges cadrans
- 22 CONSTRUISEZ VOTRE PROPRE xB**
Concevez-la, personnalisez-la et exhibez-la
- 27 SUR LES TRACES DU SASQUATCH**
La vérité derrière la légende
- 30 COIN DE TROY**
Trousses aérodynamiques, voitures et cuisine japonaise
- 36 PRÊTS, À VOS MARQUES, SEMA**
L'eldorado de la personnalisation automobile
- 39 PERSONNALISEZ VOTRE VÉHICULE**
Gros freins et roues surdimensionnées
- 40 VOTRE RÉCIT DE SCION**
Kenshiro Gushi raconte sa leçon de drift
- 42 LES HAUTS LIEUX DE LA VIE URBAINE**
Tout sur les fêtes de lancement Scion au Canada

EN COUVERTURE

Photographie
Jalani Morgan (Hermann & Audrey), Stephen Ho
Aide de
Stefania Sgambelluri, Chris Yiu
Illustration
Shingo Shimizu
Design
Kimberley Yun
Toiletage
Talia Brown

« ON THE ROAD AGAIN... »

À la relecture de ce numéro, je me suis surprise à chanter le vieux succès « On the Road Again » de Willie Nelson et j'ai dû faire une pause pour me rappeler de ce que nous avons accompli. Voilà plus de un an que nous avons annoncé que Scion arrivait au Canada, prête à s'approprier les rues. Comme le temps file...

Il ne se passe pas une journée sans que je constate que Scion se répand. Qu'il s'agisse d'un tweet emballant d'une personne qui se met tout au volant d'une nouvelle iQ, du conducteur d'une xB qui me salue de la main à un feu rouge ou de l'immense foule à la dernière session de Scion, c'est comme si la neige fondait pour révéler une nation Scion.

Scion prend racine partout dans le Canada. Cet été, des salles d'exposition verront le jour en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan, en Alberta et ailleurs pour vous offrir une gamme complète de voitures, accompagnée de tous les accessoires dont vous avez besoin pour personnaliser une Scion à votre goût. Voilà, une Scion vous attend, mais où la conduirez-vous ?

Cette fois-ci, nous souhaitons vous présenter un guide-voyage que vous voudrez garder pour toujours et qui vous inspirera à réaliser votre propre voyage.

Ainsi, nous avons fait démarrer notre voiture et nous avons repris la route pour explorer ce merveilleux pays qui nous entoure. On y trouve des paysages et des merveilles qui n'attendent que vous et que vous vous lanciez dans un voyage emballant en toute liberté sur la grande route. Nous avons découvert des paysages à couper le souffle, des poutineries charmantes et des chercheurs de Sasquatch incroyablement intéressants. Les images et les histoires des quelque quarante prochaines pages sont remplies de choses que je n'aurais jamais pu prévoir. Pour le moins qu'on puisse dire, il s'agit de toute une éducation.

De mon côté, même avec tout ce que j'ai appris de cet endroit appelé le Canada (comme les diverses diètes et le charme du Sasquatch), je n'ai vraiment pas fini d'explorer. Je sais que cet été sera encore une fois rempli de nouveaux amis, de souvenirs durables et de plus d'une surprise en cours de route. Il n'y a pas meilleur temps pour prendre d'assaut la route et j'espère que ce numéro vous donnera une ou deux raisons de le faire aussi.

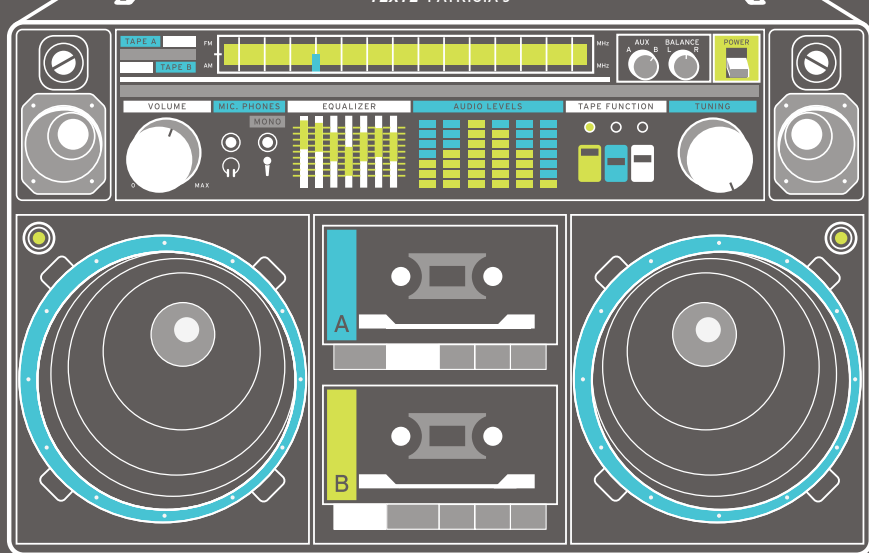
Bonne route.

Lisa Marie Chen 



SCION RADIO

TEXTE PATRICIA J



MESDAMES ET MESSIEURS, CLIQUEZ PUIS DÉLECTEZ VOS OREILLES DE LA PLUS NOUVELLE COMPOSANTE DE SCION NATION : LA TOUTE NOUVELLE **SCION RADIO** ! LE SOUTIEN QUE SCION APORTE À LA NOUVEAUTÉ BRANCHÉE S'ÉTEND MAINTENANT À LA DIFFUSION EN LIGNE, OÙ SCION RADIO ÉMET UN ASSORTIMENT ÉCLECTIQUE D'ŒUVRES DE GÉNIES CRÉATIFS QUI COUVRENT TOUT LE SPECTRE MUSICAL.

SMALL TOWN DJ'S



SCION RADIO ET SES HÔTES VOUS PROPOSENT LE MEILLEUR DES DEUX MONDES : VARIÉTÉ SANS MÉDIOCRITÉ, EXCELLENCE SANS RÉPÉTITIONS.

Il y a des canaux pour tous les goûts : « Trouble & Bass » et sa vibe « fêter toute la nuit, dormir toute la journée », « Super Disco Party Machine », qui combine assez de styles musicaux pour enchanter n'importe quelle foule, et mon canal favori, « Le Gros », qui offre un mélange bilingue de tout ce qui se danse : house, hip hop, disco, dubstep et j'en passe.

« Le Gros », qu'on peut entendre exclusivement sur Scion Radio, est animé par Smalltown DJs et Neoteric. Smalltown DJs, c'est deux passionnés de musique canadiens qui, de leur propre aveu, ont découvert et raffiné leurs talents en s'amusant. S'il y a une meilleure façon de le faire, je ne la connais pas. Sur la face opposée, Neoteric crée des pièces déjantées en combinant les « mix » comme personne d'autre ne peut le faire ! On parle ici de musique house mêlée de « jams » de club flyés et sous-tendu de « stomp ». Les styles et les « mix » musicaux distinctifs des hôtes ne peuvent pas être meilleurs, alors chez Scion, nous avons réalisé le bon coup parfait en combinant ces forces musicales !

Il y a une limite au nombre de fois dans une journée qu'on peut supporter d'entendre jouer les mêmes vieilles rengaines à cette chose qu'on appelle la radio conventionnelle. Par contre, faire le tri dans la sélection presque infinie de musique qu'on trouve sur Internet peut prendre une éternité. Scion Radio et ses hôtes vous proposent le meilleur des deux mondes : variété sans médiocrité, excellence sans répétitions. « Le Gros » nous apporte un courant rafraîchissant de musique mixée – rien que du bon, pas de remplissage. Maintenant, si vous voulez bien m'excuser, je retourne au party qui brasse à mon bureau...

La musique palpitante de Scion Radio joue pour vous à SCIONNATION.CA

EN ROUTE

TEXTE KATE DALEY PHOTOGRAPHIE ANDY LEE

Le doux murmure d'un champ de cigales pourrait devenir la trame sonore d'une chaude journée d'été. Attrapez un équipement dernier cri, un meilleur ami et un GPS, et partez vivre l'aventure d'un camping taillé sur mesure.

DANS NOTRE PAYS – LE DEUXIÈME AU MONDE EN SUPERFICIE

– les choix d'aventures au grand air sont illimités. D'un océan à l'autre, il y a de charmantes petites villes qui voisinent d'excellents campings et il y a un tas de choses à faire, à voir et à manger tout au long de la route.

LE PARADIS DU CAMPEUR : ÎLE MANITOULIN, EN ONTARIO

Dans cette île il y en a pour tout le monde. On peut y faire des randonnées sur la côte accidentée, pêcher son dîner ou simplement suivre la route sinueuse et pittoresque qui mène au Great Spirit Circle Trail. Ce mélange de culture autochtone et de paysages merveilleux fait que la plus grande île en eau douce au monde est incontournable.

À faire : visiter la fondation culturelle ojibwé pour entendre des légendes racontées selon la tradition et aussi pour l'art autochtone; faire une randonnée dans le sentier Cup and Saucer ; visiter les chutes Bridal Veil où vous

pourrez faire la baignade au pied de la cascade.

On se rend à ce camping de rêve par le traversier qui part de Tobermory, ou on fait le grand tour par l'autoroute 6 sud, à partir d'Esplanada.

On plante sa tente dans un des nombreux campings de l'île. Pour une bouffe de camping toute fraîche, il y a des marchés fermiers partout dans l'île.

POUR AMANTS DE LA NATURE : PARC NATIONAL DE BANFF, EN ALBERTA

À faire : une randonnée dans les Rocheuses. Époustouflant ! Glaciers, vallées, rivières... les beautés foisonnent dans ce premier parc national du Canada. Prendre un guide pour une journée de randonnée; monter en selle pour une escalade en montagne à dos de cheval, visiter les sources thermales. Dans l'un ou l'autre des 13 terrains de camping, celui qui est en quête d'aventure trouvera son compte. À l'ouest de Calgary, la route transcanadienne

mène tout droit à Banff, avec un détour au lac Louise en option, ou même jusqu'à Vancouver en direction sud-ouest. Faites aussi la promenade des Glaciers entre le lac Louise et le Parc national Jasper. Les chances sont que vous apercevrez des chèvres, des ours, des caribous, des wapitis ou des orignaux dans le merveilleux décor des Rocheuses canadiennes. À voir absolument.

LA BONNE BOUFFE :

Savourez un thé avec des scones au Plain of Six Glaciers teahouse. Située sur une des randonnées classiques dans ce parc national, cette maison de deux étages en pierre offre une halte enchantée. Avec le lac Louise dans le décor, on peut y grignoter des gâteaux et des sucreries tout en admirant une vue imprenable.

POUR AMANTS DE LA MER : PARC NATIONAL DU CANADA DU GROS-MORNE, À TERRE-NEUVE

Site du patrimoine mondial de l'UNESCO, Gros-Morne offre des aventures exceptionnelles : camping près de la mer, kayak sur les étangs de Trout River, plages sablonneuses et pittoresques villages de pêcheurs le long des routes. Des millions d'années de glaciation et les variations du niveau de la mer ont façonné les fjords, les rochers préhistoriques et le paysage à nul autre pareil de ce site national.

Un traversier partant de North Sydney, en Nouvelle-Écosse, vous amènera à Port-aux-Basques ou à Argentia, une sortie en mer d'une durée de six à onze heures. Arrivé à Terre-Neuve, vous trouverez le parc à 340 km au nord du terminal de Port-aux-Basques. La voiture vous amènera à des campings au bord du lac. Un arrêt à la poissonnerie de Rocky Harbour permettra de faire provision de fruits de mer bien frais.

LA BONNE BOUFFE :

Jackie's Restaurant and Takeout vous servira les burgers, les frites et le poisson frais au terme d'une longue journée de randonnées.

POUR L'AMANT DE L'ACTION : PARC NATIONAL PACIFIC RIM, EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

Longeant la côte sud-ouest de l'île de Vancouver, ce parc comprend trois secteurs géographiques. Celui de la plage de Long Beach est le plus accessible en voiture. Chanceux ! Vous pourrez camper près des plages sablonneuses de la baie Wickaninnish. Pour cette excursion, planche de surf, maillot et canne à pêche sont de rigueur.

Prenez l'autoroute 4 (autoroute du Pacific Rim) et savourez l'isolement enchanteur de cette région. Le parc est d'une superficie totale de 500 kilomètres carrés. À partir de Tofino, au nord, jusqu'à Port Renfrew, il s'étire sur 125 kilomètres. Vous pourrez admirer la vue qui s'ouvrira à vous sur des kilomètres et des kilomètres.

Plantez votre tente dans des lieux de récréation en forêt ou dans des terrains de camping près de rivières et de lacs.

LA BONNE BOUFFE :

Prenez le dîner dans un resto près de Tofino avant de monter la tente. Gavez-vous de fruits de mer locaux, de fruits et de légumes frais, et de fromages chez Sobo, un restaurant de petite ville renommé pour ses ingrédients biologiques locaux et ses succulents tacos au poisson. 🍴

REMERCIEMENTS SPÉCIAUX À MOUNTAIN EQUIPMENT CO-OP, TEVAS, NIKE, MINOHD FLIP, SHOPPER'S DRUG MART, LEE VALLEY, NOBIS.





TROUSSE DE SURVIE

- | | | | | | | | |
|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|
| 1. Bouteille pour l'eau | 6. Trousse de premiers soins | 10. Brosse à dents | 14. Livre sur les oiseaux | 19. Tente et bâche de protection | les mains | 27. Couteau suisse | 32. Bouilloire |
| 2. Chapeau | 7. Orange | 11. Chaussures de randonnée | 15. Écran solaire | 20. Carte/GPS | 23. Savon et shampooing | 28. Poêle à frire | |
| 3. Lunettes de soleil | 8. Gants | 12. Lampe de poche | 16. Allume-feu | 21. Couverts | 24. Maillot de bain | 29. Appareil photo | |
| 4. Chasse-moustiques | 9. Marteau | 13. Sac de couchage | 17. Jumelles | 22. Désinfectant pour | 25. Piles | 30. Réchaud | |
| 5. Lanterne | | | 18. Banane | | 26. Sandales | 31. Veste imperméable | |

À LA BONNE SAUCE

LA POUTINE FAIT PARTIE DE LA CULTURE CANADIENNE. AVEC LE PLAID, LE HOCKEY ET LA POLITESSE C'EST UNE DES RÉALITÉS QU'UN VISITEUR PEUT DIFFICILEMENT ÉVITER.

C'est bourratif, c'est mauvais pour la santé et, pourtant, après 50 ans d'existence, elle connaît un regain de popularité. Il n'en fallait pas plus pour lancer l'équipe de Scion Canada à la recherche des meilleures poutines du pays.

Comparer des poutines, ça n'est pas aussi simple que vous croyez. Les trois principaux ingrédients de la poutine sont : une sauce brune bien chaude, des grains de fromage bien frais et des frites salées bien croustillantes. Chacun de ces ingrédients est un pur délice en soi. Comment comparer trois perfections ? On s'en régale, tout simplement ! On fait son sac pour le week-end et on se met en route pour la Mecque de la parfaite poutine : Montréal, au Québec.

FRITE ALORS !, MONTRÉAL

À bord de notre Scion xB bleu ardoise, nous avons roulé dans les averses de neige jusqu'à notre première destination. Réputé pour ses concoctions classiques et la qualité de la présentation, Frite Alors ! a placé la barre très haut. L'ambiance est rustique – napperons de papier brun, ustensiles sans prétention, décor hardi de style bd peint à même le mur.

Les caillés de fromage fondent dans la bouche. Trois bols rapidement avalés témoignent de leur velouté impeccable. Les bols sont grands, le ratio frite-garniture est généreux, la sauce est légère et d'une onctuosité parfaite pour imprégner la frite, une frite croustillante qui se laisse imprégner sans devenir molle.

LA COMMANDE :

LE CHOIX SCION : L'eau à la Bush (steak, oignons et champignons), **La Frite Alors !** (poivrons, champignons, oignons et bacon), **la poutine traditionnelle** avec les sauces : Limette (mayo, lime et poivre noir) et Indonésienne (mayo, aïvar et sambal oelek).



LA BANQUISE, MONTRÉAL

Les habitants du lieu nous ont dit tellement de bien de ce resto ouvert 24 heures par jour qu'il a bien fallu lui réserver notre fringale après-party. C'est le coude à coude. Il y a des barbouillis au tableau d'ardoise et la foule de fin de soirée est de bonne humeur. Nous avons commandé six poutines pour accompagner des hamburgers et des hot dogs. Les plateaux débordants qui sont arrivés peu de temps après témoignaient de la dimension de nos appétits.

LA COMMANDE :

LE CHOIX SCION : La Taquise (guacamole frais, crème sûre légère, tomates fraîches) – Étonnant ! **Quasiment un dessert !, La Obélix** (viande fumée), **La T-Rex** (steak haché, pepperoni, bacon et saucisse fumée), **La Hot dog** (saucisse fumée), **La Mart** (saucisse fumée, bacon et champignons sautés), **La Classique** (difficile à battre ! – sauce et fromage en grains).



Le hot dog ne vous suffit pas en fin de soirée ? Eh bien, on trouve aussi des poutines étonnantes à Toronto. Les restos Smoke's Poutinerie forment une constellation nouvelle au firmament de la poutine.

SMOKE'S POUTINERIE, TORONTO

À Toronto, Smoke's, ce sont trois restos, une poutine mobile et un choix vaste et appétissant. « Si Smoke's ne l'a pas fait, c'est que ça ne s'est jamais fait – c'est le facteur WOW », dit le fondateur, Ryan Smolkin. Chez Smoke's, on évite d'être fantaisiste avec les ingrédients réguliers, mais on adore être créatif pour ce qu'on offre durant un temps limité comme, par exemple, le brunch d'œufs pochés du Nouvel An. Le menu régulier repose sur des sauces exclusives (poulet, grains de poivre, bœuf et légumes), des pommes de terre Yukon Gold et des caillés de fromage certifiés Cantons-de-l'Est. En supplément, on offre aussi un choix santé de mets pour carnivores et pour végétariens.

LA COMMANDE :

LE CHOIX SCION : La porcelet (porc effiloché au chipotle sur frites dorées), **La Nacho Grande** (chili au bœuf maison, salsa aux tomates, crème sûre, guacamole et piment jalapeño), **La Hogtown** (bacon fumé, saucisse italienne, champignons sautés et oignons caramélisés). De plus, Smoke's Poutinerie est renommé pour ses autocollants de toutes tailles.

FRITZ EUROPEAN FRY HOUSE, VANCOUVER

Vancouver, c'est loin du Québec et, pourtant, la poutine a trouvé le chemin. Fritz est une destination de fin de soirée qui a pignon sur Davie Street, une rue très animée de Vancouver. Les fêtards nocturnes y trouvent une poutine de base à bon prix et des garnitures supplémentaires pour moins de deux dollars chacune. Nous n'avons mangé que la poutine classique. Ouf ! Même pour nous, trop de poutine... c'est trop. 🍴

AVENTURES SUR DEUX ROUES

TEXTE ET PHOTOGRAPHIE TODD HELLINGA

On charge une voiture et on prend la route à la recherche d'aventures sur deux roues. Les attraits naturels rencontrés le long du chemin offriront les endroits propices. Pour le long week-end, nous avons chargé trois vélos de montagne sur la xB et le bagage nécessaire pour une fin de semaine sur piste hors route. Partis de Whistler, nous avons pris la route en direction de Sun Peaks, au nord de Kamloops, et du Silverstar de Vernon où il y a deux parcs pour vélos desservis par des remontées. Ils sont parmi les plus beaux de la Colombie-Britannique.

Des routes étroites et sinueuses flanquées d'immenses montagnes nous ont amenés à Lillooet en passant par le lac Duffy. On se tordait le cou pour admirer les immenses panoramas de cette contrée sauvage et les sommets enneigés surplombant la vallée.

Non loin de Lillooet, il y a un endroit à l'abri des pluies qui étale des paysages beaucoup plus arides que ceux des montagnes côtières. Nous nous sommes arrêtés sur une arête pittoresque qui me fascine depuis des années. Dès 8 heures du matin, mes copains Dan et Seb ont enfourché leurs vélos pour l'attaquer pendant que j'allais grimper une falaise à deux kilomètres de l'autre côté de la vallée pour y faire des photos. Après s'être défoncés sur une arête épique, ils ont terminé la randonnée dans un gentil sentier qui était tout près de la voiture, mais qui était caché par des broussailles. Nous ne l'aurions jamais vu si nous ne nous étions pas arrêtés à cet endroit. Nous aurions aimé rester plus longtemps, mais le temps passait et nous avons un rendez-vous pour le déjeuner à Sun Peaks.

DANS L'UNIVERS DU VÉLO DE

MONTAGNE, AUCUN RITUEL

N'EST PLUS SACRÉ NI

PLUS VÉNÉRÉ QUE

LE VOYAGE SUR

LA ROUTE.

Les vélos rechargés, nous nous sommes engagés sur une route déserte en direction de Kamloops. La xB est fougueuse quand c'est nécessaire et, si c'est le capitaine Dan qui est au volant, il semble que ce soit souvent nécessaire. À l'arrière, Seb rockait avec Lady Gaga. Nous étions morts de rire. Les quolibets volaient de tous côtés, les rires s'entremêlaient avec la musique et, tout à coup, nous voilà rendus à Sun Peaks. Chayse et Stu, des gars de la place, nous présentent leur montagne. Nous nous sommes lancés dans une piste aux conditions particulièrement moches, et nous avons dévalé des pentes infestées de talus et de sauts de toutes sortes. Nous avons fait des circuits. Nous avons crié à pleine gorge et sauté et tapé des mains, souriant jusqu'aux oreilles. On aurait voulu rester, mais la route nous appelait encore une fois. Il fallait être à

Silverstar en moins de temps que nous n'en avions pour nous y rendre.

En route, nous avons mis le pied au plancher pour la dernière étape d'une longue journée. Dans une course contre la montre, Dan a rattrapé du temps là où il n'y en avait pas, et notre voiture fringante a tout avalé tout rond. Nous sommes arrivés à Silverstar avant la plupart des membres de l'équipage rassemblé pour installer la compétition annuelle tenue par NSMB.com pour désigner un nouveau membre d'équipe.

Dans une profusion de pistes étonnantes, nous avons roulé sous une pluie froide et dans la boue. Nous avons négocié je ne sais plus combien de talus et de sauts. Parmi les nombreux souvenirs entremêlés, il y a les copains – les anciens et les nouveaux – qui rigolent et qui s'amuse les uns aux dépens des autres. Puis il a bien fallu entreprendre le long chemin du retour à Whistler. La route se déroulait sous nos roues et nous avions déjà commencé à enjoliver nos récits; les sauts étaient gigantesques, les courbes habilement réussies et les catastrophes évitées. Nous avons foncé en direction du coucher de soleil et de Whistler. Une autre sortie réussie était inscrite aux livres. Une sortie dont on garderait longtemps le souvenir. ☒





PAGE DE GAUCHE : Montres G-Shock, G-Shock, Casio Baby G, G-Shock, Timex, calculatrice Casio, Vanquish x Ice, Nixon en caoutchouc Re-Run de couleur marmelade, plastique néon chic

PAGE DE DROITE : Montres Casio Baby G, G-Shock, Toy Watch de couleur jaune gelée, G-Shock, G-Shock, Nixon 42-20 Chrono de couleur écume de mer, Casio Baby G, Nixon Player en caoutchouc, Montre table tournante JoyRich Flud

STYLE AUDIO



Écouteurs en bambou Reveal, Écouteurs Nixon Master Blaster, Écouteurs Sennheiser HD598, Écouteurs Sennheiser HD215, Écouteurs Fostex TH5, Écouteurs Urbanears Plattan de couleur cerise, Écouteurs Urbanears Tanto de couleur piscine. Remerciements spéciaux à Moog Audio, Sennheiser, Time Bomb Trading et Watch It.

**VOUS AVEZ LA
VOITURE.
À PRÉSENT
ÉQUIPEZ-VOUS.
VOTRE VOITURE
EN MET PLEINE
LA VUE, POURQUOI
PAS VOUS ?**

LE STYLE SCION PERSONNIFIÉ.
PROCUREZ-VOUS LA DERNIÈRE COLLECTION SCION SUR

WWW.SCIONGEAR.CA

GALERIE PROJET DE PAPIER xB

NOUS AVONS DEMANDÉ À QUELQUES-UNS DE NOS ARTISTES PRÉFÉRÉS DE DÉMONTRER LEUR PROJET DE PAPIER xB.

NOM : EEPMON

DE : THE ALLCAPS (OTTAWA)

OCCUPATION : ARTISTE / PROGRAMMEUR



TITRE DE VOTRE xB : La xB monstre du printemps

INSPIRATION DERRIÈRE VOTRE xB : Puisque le printemps approche : un chaos de bourgeons, des fleurs monstres souriantes, la réincarnation et le renouvellement se font tous avalés par une voiture affamée. Pour que tout reste d'actualité.

SITE WEB eepmon.com

TWITTER @eepmon



REMISE POUR DIPLÔMÉS

LES ÉTUDES PEUVENT VOUS VALOIR PLUS QU'UN DIPLÔME.

Si vous avez reçu un diplôme d'un collège ou d'une université au cours des quatre dernières années, ou si vous recevrez bientôt votre diplôme, vous pourriez être admissible à une remise de **500 \$** à l'achat ou la location d'une Scion neuve.

De plus, si vous louez ou financez par l'entremise de Toyota Services Financiers (TSF), vous pourriez aussi être admissible à un rabais de 0,2 % sur le taux annoncé de Scion. Et on renoncera même au dépôt de garantie des diplômés qui préfèrent louer leur véhicule.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE PROGRAMME DE REMISES POUR DIPLÔMÉS DE SCION EN VISITANT :

WWW.SCIONNATION.CA

SCION

PROJET PAPIER xB

Construisez et personnalisez votre propre Scion xB et mesurez-vous à d'autres concurrents pour gagner des prix « Best in Show » à

[FACEBOOK.COM/SCIONCANADA](https://www.facebook.com/scioncanada)

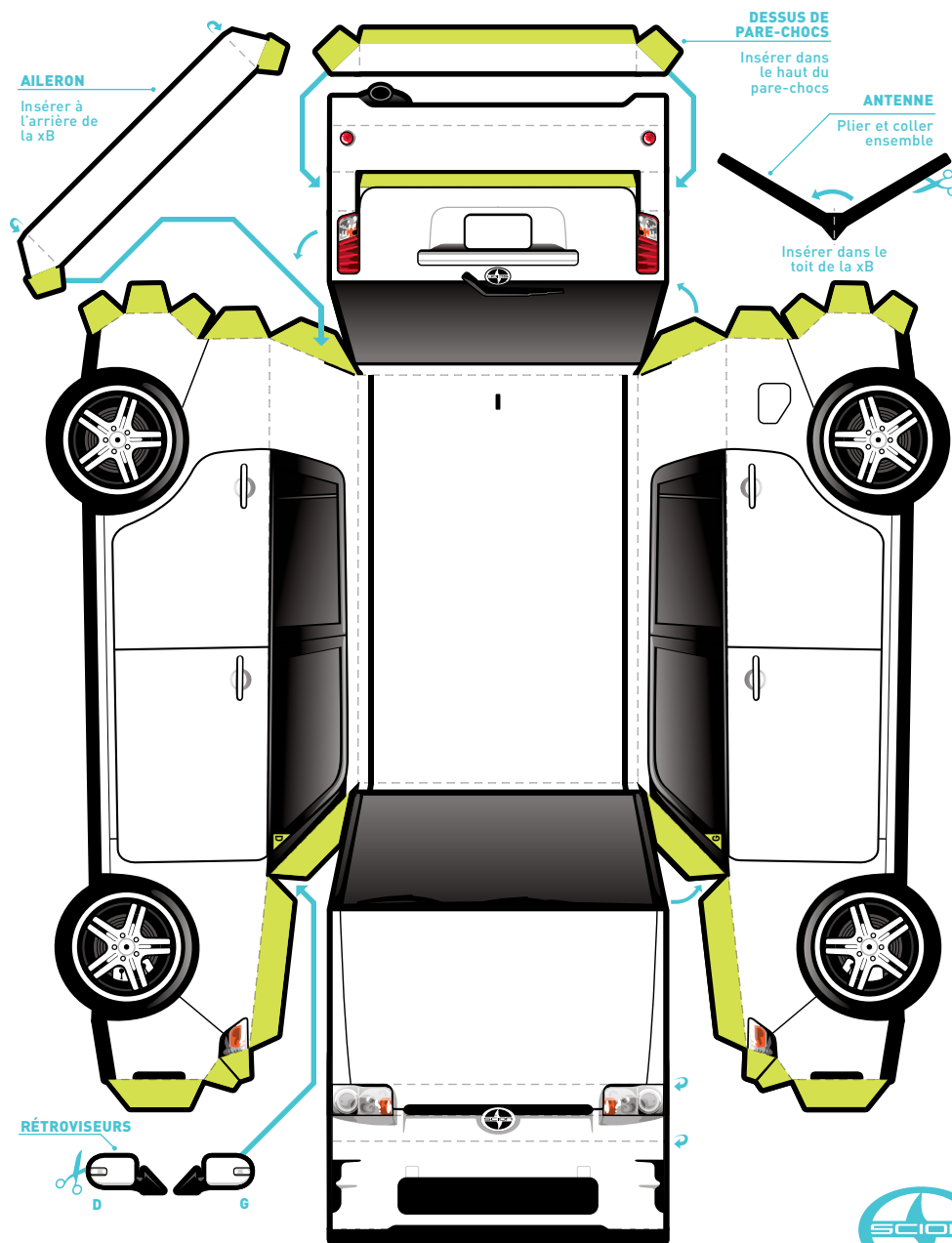
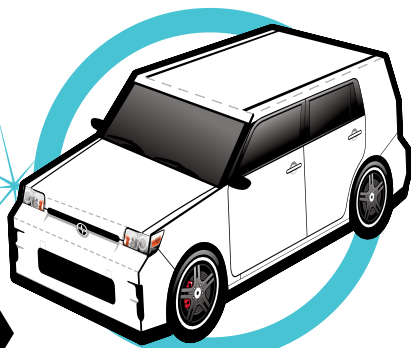
PROJET PAPIER xB BUILD INSTRUCTIONS:

- 1 Appliquez vos propres superbes illustrations à l'aide de stylos, marqueurs, crayons ou tout ce que vous voulez
- 2 Détachez la xB (nous vous avons facilité la tâche)
- 3 Pliez-la suivant les pointillés
- 4 Collez les onglets jaunes à l'intérieur de la voiture (nous recommandons l'utilisation de ruban adhésif double face pour de meilleurs résultats ...)
- 5 N'oubliez pas les accessoires !
- 6 Prenez une photo de votre création xB et envoyez-la, accompagnée de vos coordonnées, à info@scionnation.ca entre **avril** et **juillet**
- 7 Cherchez votre création dans l'album « Projet papier xB »
- 8 Exposez-la fièrement chez vous, sur votre bureau ou sur le tableau de bord de votre Scion

LES GAGNANTS SERONT ANNONCÉS
LE 2 AOÛT 2011.

Vous trouverez plus de détails, en particulier sur les prix, sur

[FACEBOOK.COM/SCIONCANADA](https://www.facebook.com/scioncanada)



SCION
DROIT DEVANT

FACEBOOK.COM/SCIONCANADA
SCIONNATION.CA

Personnalisé par :

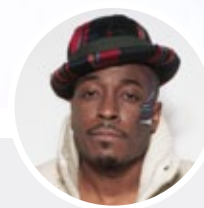


TITRE DE VOTRE xB :
THE G.D.M. (The Green Dream Machine ou la machine à rêver verte)

INSPIRATION DERRIÈRE VOTRE xB :
Le désir de voir que l'industrie de l'automobile se préoccupe vraiment de l'environnement. Je crois que Scion peut être une marque qui mène avec des idées fraîches et des technologies écologiques.

SITE WEB
curtissantiago.com

TWITTER
[@curtissantiago](https://twitter.com/curtissantiago)



NOM : CURTIS SANTIAGO

DU : FOND DU CŒUR

OCCUPATION : ARTISTE



SITES POUR LES YEUX FATIGUÉS

Rejoignez la foule de passionnés de Scion sur


 [FACEBOOK.COM/SCIONCANADA](https://www.facebook.com/scioncanada)
(en français à [Facebook.com/ScionQC](https://www.facebook.com/ScionQC)) et

 [TWITTER.COM/SCIONCANADA](https://twitter.com/scioncanada) pour :

- ▶ Actualités Scion
- ▶ Événements Scion (passés, présents et futurs)
- ▶ Les derniers tubes de musique
- ▶ Plus de photos
- ▶ Concours exclusifs pour gagner des prix géniaux

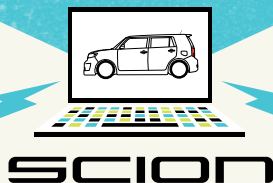
 Sur [YOUTUBE.COM/SCIONCANADA](https://www.youtube.com/scioncanada), vous pouvez regarder plein de contenu original :

- ▶ Interviews d'artistes
- ▶ Séquences vidéo d'événements
- ▶ Notre série à succès **Driven to Drift**

 Sur le site principal [SCIONNATION.CA](https://www.scionnation.ca), vous pourrez :

- ▶ Télécharger des applications pour mobiles
- ▶ Jouer à des jeux en ligne
- ▶ Écouter Scion Radio
- ▶ Configurer, personnaliser et calculer le prix de votre propre Scion

ARRÊTEZ D'APPUYER SANS CESSER
SUR « RAFRAÎCHIR » – DÉCOUVREZ LES
IDÉES FRAÎCHES QUE VOUS PROPOSEZ SCION.



SUR LES TRACES DU SASQUATCH

TEXTE GLORIA CHIK ET LISA MARIE CHEN

LE GRAVIER CRISSE SOUS NOS PAS. Nous nous hâtons vers notre Scion xB rouge vif qui nous attend patiemment le long d'une route de montagne, à Harrison Hot Springs, en Colombie-Britannique. Nous sommes en mission : deux Scientifiques, une voiture fringante, une provision de Pocky et une bête de montagne pas facile à dénicher. À 4 000 mètres d'altitude, l'air se fait rare. Le soleil ne va pas tarder à se coucher et un silence inquiétant crée une ambiance étrange sur cette route de montagne déserte. Nos cellulaires lancent des S.O.S. silencieux et cherchent à se brancher. Nous sommes en pleine brousse et le premier être vivant rencontré pourrait être un **MONSTRE**.

Une créature géante vit cachée au fond d'une forêt de la Colombie-Britannique et, chose étrange, cette bête a conquis notre affection. Dans l'ouest, le sasquatch (qu'on surnomme aussi, en anglais, Bigfoot, Grass Man, Skunk Ape ou simplement « Harry ») jouit d'une célébrité qui remonte très loin.

« C'est une des réalités culturelles de notre temps », dit Adam McGirr, du British Columbia Scientific Cryptozoology Club (BCSCC), un cercle voué à la recherche et à la conservation des sasquatches et autres cryptides (créatures dont l'existence est douteuse). « Les enfants adorent Quatchi et il est devenu un trésor bien canadien », ajoute fièrement McGirr.

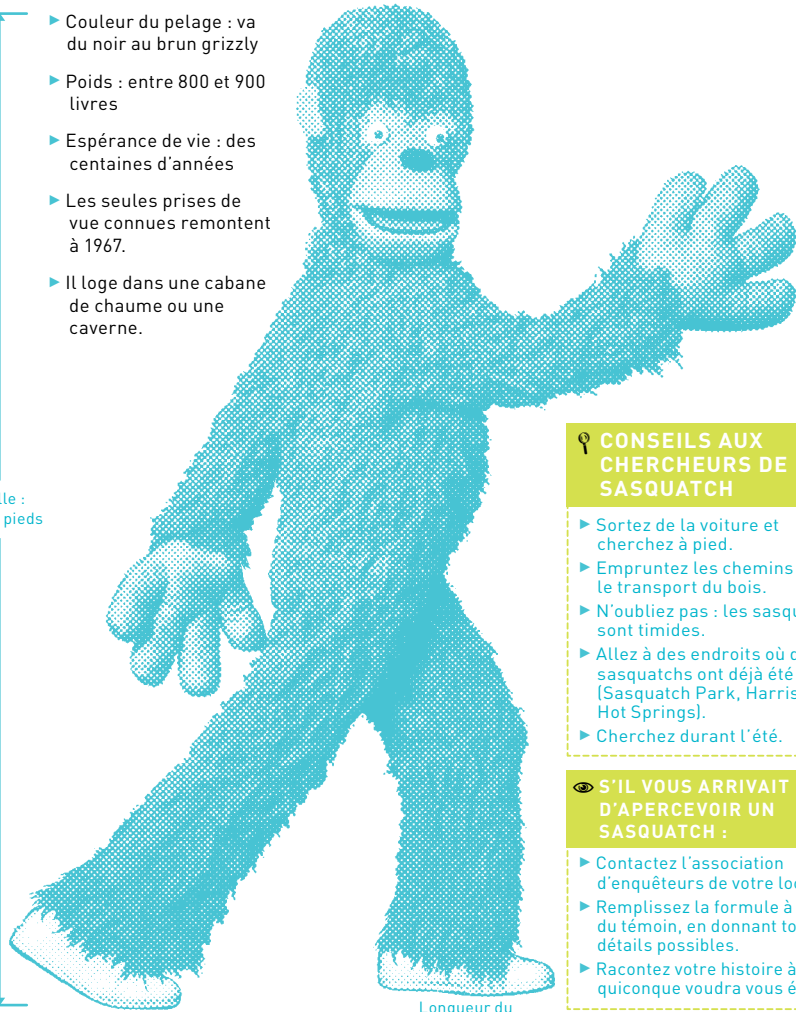
Quatchi, j'en conviens, semble plutôt jovial et on aimerait lui faire la bise et l'inviter à la fête. Cependant, la taille d'un vrai sasquatch est plutôt intimidante et, nonobstant sa notoriété, il reste à peu près introuvable. Mis à part les récents jeux d'hiver et les fameuses annonces de la brasserie Kokanee, les repérages se font de plus en plus rares. L'espèce serait-elle en déclin ?

Le BCSCC ne se décourage pas, même si le sasquatch ne s'est pas montré souvent dernièrement. McGirr est un des quelque 70 enquêteurs intrépides du BCSCC qui recueillent les renseignements concernant le sasquatch. Ils passent des heures de loisirs à interviewer des témoins et à rechercher la vérité

FICHE SIGNALÉTIQUE DU SASQUATCH

- ▶ Couleur du pelage : va du noir au brun grizzly
- ▶ Poids : entre 800 et 900 livres
- ▶ Espérance de vie : des centaines d'années
- ▶ Les seules prises de vue connues remontent à 1967.
- ▶ Il loge dans une cabane de chaume ou une caverne.

Taille :
6 à 10 pieds



CONSEILS AUX CHERCHEURS DE SASQUATCH

- ▶ Sortez de la voiture et cherchez à pied.
- ▶ Empruntez les chemins pour le transport du bois.
- ▶ N'oubliez pas : les sasquatches sont timides.
- ▶ Allez à des endroits où des sasquatches ont déjà été vus (Sasquatch Park, Harrison Hot Springs).
- ▶ Cherchez durant l'été.

S'IL VOUS ARRIVAIT D'APERCEVOIR UN SASQUATCH :

- ▶ Contactez l'association d'enquêteurs de votre localité.
- ▶ Remplissez la formule à l'usage du témoin, en donnant tous les détails possibles.
- ▶ Racontez votre histoire à quiconque voudra vous écouter.

Longueur du pied : jusqu'à
24 pouces

Enjambée :
41 pouces

...LES REPÉRAGES SE FONT

DE PLUS EN PLUS RARES.

L'ESPÈCE SERAIT-ELLE

EN DÉCLIN ?



au sujet de Bigfoot. Ils sont au bon endroit ; la côte ouest de Vancouver enregistre le plus grand nombre de repérages en Amérique du Nord. Sans doute que cet omnivore y trouve un garde-manger bien garni : saumon, foie de chevreuil et plein de rongeurs.

« Bigfoot est allé partout », dit John Kirk, président et enquêteur en chef. Il se joint à McGirr pour partager ses connaissances. « Il a été vu dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard. Il a été repéré dans des endroits sauvages, mais aussi dans des zones urbaines, près de routes et d'endroits habités. »

Bigfoot est bien connu dans le monde entier. Ce grand poilu a élu domicile – ou trouvé caverne – aussi bien en Chine qu'en Belgique et au Royaume-Uni. Bien qu'il ne soit pas particulièrement sociable, il réussit tout de même à rapprocher les gens. Il a été mascotte olympique, par exemple, et il sera l'objet d'un Sasquatch Summit très attendu qui aura lieu

en avril prochain, à Harrison Hot Springs, en Colombie-Britannique.

Les mordus du sasquatch ont, bien sûr, leurs dénigreurs. Ces sceptiques partent souvent en campagne contre la pauvre bête. Non seulement ils nient l'existence du sasquatch, mais ils considèrent que ceux qui partent à sa recherche sont des malades.

« Croire, c'est une chose, mais conclure c'est tout à fait autre chose », dit Kirk, avec un soupçon d'audace.

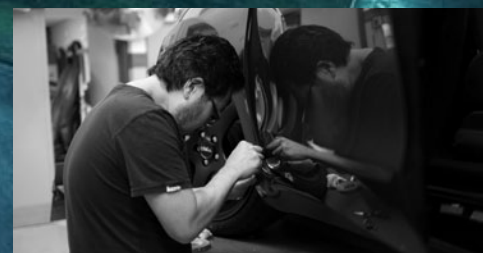
D'ici à ce que Bigfoot sorte de sa cachette pour empêcher ses redevances, vous pouvez toujours vous offrir des avant-goûts. Des produits Bigfoot sont offerts sur le site Web WWW.BIGFOOTSURPLUS.COM. Ou encore, avant de partir à sa recherche, vous pouvez consulter les renseignements disponibles sur le site WWW.BCSCC.CA. 📄

LE COIN DE TROY

ENTREVUE PAR DEREK CHEN



TROUSSES,
VOITURES ET
NOURRITURE
JAPONAISE



DANS LE DERNIER NUMÉRO, NOUS VOUS AVONS PRÉSENTÉ TROY SUMITOMO, l'homme derrière

Five Axis. Pour notre deuxième édition, nous avons décidé de donner à Troy son coin tout à lui et nous nous attendons à ce qu'il remplisse chaque numéro en se basant sur ce qui se passe dans le garage de Five Axis.

SCION est depuis toujours synonyme de personnalisation et offre des véhicules généreusement équipés à l'usage par l'intermédiaire d'un concept fascinant que nous appelons « monospec ». Les propriétaires commencent par une plate-forme à grand potentiel, prête à être personnalisée selon leur propre style. Qu'il s'agisse d'un aileron différent, d'un jeu branché de roues ou même d'un style totalement différent de construction, il est rare de voir deux voitures tout à fait semblables.

Depuis notre dernière conversation, Troy continue de repousser les frontières et de tester les limites de la conception pour Scion. Et si vous cherchez de l'inspiration pour votre Scion, inutile d'aller plus loin que Five Axis puisque l'entreprise a toujours un pas d'avance.

Ok, Troy, avec le lancement des nouvelles tC 2011 et iQ 2012, je suis convaincu qu'avec ton équipe tu as des choses intéressantes à nous faire part.

Merci, c'est bien gentil. Et merci de me donner mon coin à moi ! Nous travaillons avec Scion depuis longtemps, depuis le premier lancement américain de la xB 2004 en fait. Cela nous a permis de comprendre vraiment la marque et de grandir avec elle. Nous avons aussi élaboré de merveilleux accessoires pour Scion, plus particulièrement les trousseaux aérodynamiques. À la fin de 2010, nous avons lancé ensemble, avec la tC 2011, notre nouvelle trousse aérodynamique FIVE:AD 4 Piece Aero Kit. De la même façon, nous lancerons cette année une nouvelle trousse aérodynamique en conjonction avec la nouvelle iQ 2012. En plus de nos

CE QUI NOUS A PROBABLEMENT LE PLUS PLU AU SUJET DE CE PROJET A ÉTÉ QU'IL ÉTAIT DESTINÉ À UNE TOUTE NOUVELLE MARQUE APPELÉE SCION ET QUE NOUS AIDIONS À DÉFINIR SA PLACE DANS LA SOCIÉTÉ.

trousseaux aérodynamiques, nous vendons aussi notre série pour roues FIVE:AD Wheel Line qui comprend de nombreuses applications pour les Scion.

Puisque tu as probablement passé considérablement de temps avec les nouvelles tC et iQ, qu'est-ce que tu aimes le plus à propos de chacune d'elles ?

Puisque je suis une grande ressource de définition de style pour Scion, j'ai l'avantage d'avoir accès aux produits avant leur lancement public. Par contre, les voitures doivent généralement rester cachées, ce qui veut dire qu'on ne peut pas les conduire sur les routes publiques. Dans la plupart des cas, même si nous pouvons le faire, nous les démontons tellement vite que nous n'aurions pas beaucoup de temps pour nous amuser.

J'ai en fait eu la chance de conduire la nouvelle tC 2011 avant son lancement. Comparativement à la tC de première génération, l'intérieur représente probablement la plus grande différence pour l'expérience du conducteur. La sensation générale est beaucoup plus brute et masculine en raison du volant plus épais et des sièges à hauts traversins. Les cylindres coupés qui entourent les instruments donnent au tableau de bord une apparence vieille école, mais avec une finition contemporaine en aluminium simulé. Ce solide thème circulaire est répété de nombreuses fois partout à l'intérieur, y compris pour les trois haut-parleurs exposés des portes avant... oui, j'ai bien dit trois ! Qui veut de la basse ?

La iQ, je n'ai pas encore eu la chance de la conduire sur les routes publiques. Nous y travaillons derrière portes closes. Mais je peux vous dire ceci, cette voiture-là peut tourner sur un dix sous... dans l'atelier en tout cas ! Ce que je dis aux gens, c'est que cette voiture ressemble beaucoup plus à une voiture que la concurrence et en raison de son empreinte plus large, on la sent beaucoup plus stable, ce qui fait que vous



n'avez pas l'impression que vous renverserez.

Si quelque chose nous rappelle bien Five Axis (à part bien sûr l'appétit de Troy pour la bonne nourriture japonaise), ce sont les voitures concepts avant-gardistes que l'entreprise construit pour ses clients. Toutes les voitures d'exposition Scion qui sont sorties du garage de Five Axis sont éblouissantes en plus d'avoir été méticuleusement assemblées selon le plus haut degré de détail et de qualité. Troy, sur laquelle as-tu fait ton travail le plus mémorable et laquelle a obtenu le plus de visibilité dans l'industrie ?

Si je comprends bien Derek... tu dis que je mange comme un cochon ? Au moins tu as parlé de « bonne » nourriture japonaise ! Comme tu l'as dit, nous avons eu l'occasion de travailler sur des concepts haut de gamme comme la FUSE et la t2B conçues par CALTY, le studio de conception de Toyota, et sur nos propres créations Five Axis. Les détails méticuleux dont tu parles proviennent d'années d'expérience à construire des concepts pour les clients de notre studio de conception qui demandent presque la pure perfection. Pour ce qui est de nos propres créations, l'arbre généalogique Five Axis Scion ressemble essentiellement à ceci (de la première voiture à la plus récente).

...IL EST RARE DE VOIR DEUX VOITURES TOUT À FAIT SEMBLABLES.



- ▶ xB Limo (boîte de première génération à carrosserie allongée de 91 cm [36 po])
- ▶ DJxB (boîte orange de première génération avec stand portatif pour DJ)
- ▶ Widebody tC (avec téléviseur au plasma de 109 cm [43 po])
- ▶ Speedster xA (avec 3 consoles Xbox360 et un simulateur de course)
- ▶ Claw xD (avec machine distributrice à pince portable de voitures Scion en peluche)
- ▶ Radioactive iQ
- ▶ DJxB 2.0 (conception inspirée de Bosozuka avec stand pour DJ et plancher de danse disco)
- ▶ Bloodshot tC
- ▶ Titanium iQ
- ▶ ?????? bientôt ?!

Chacune de ces voitures possède des caractéristiques excentriques comme le téléviseur au plasma de 109 cm (43 po) à l'arrière de la tC, un simulateur de course dans la xA et une

machine distributrice à pince portable à l'arrière de la xD. Mais de loin, la première DJxB est possiblement celle que l'on a le plus remarquée et celle qui nous a fait connaître chez Scion. Au simple toucher d'un bouton, la voiture se transforme en stand portatif pour DJ.

Ce qui nous a probablement le plus plu au sujet de ce projet a été qu'il était destiné à une toute nouvelle marque appelée Scion et que nous aidions à définir sa place dans la société. Nous avons donc très certainement bien fait, puisque je n'ai jamais vu autant de propriétaires de Scion passionnés et dévoués à des centaines d'événements, partout dans le pays, et ils connaissent tous aussi la DJxB !

Comme tu peux l'imaginer, c'est de plus en plus difficile, avec chaque exécution, de faire mieux que notre réalisation précédente; cependant, nous réussissons toujours à faire en sorte que les choses soient emballantes ici. Heureusement, Scion continue de créer d'excellentes plate-formes à modifier, ce qui nous rend les choses beaucoup plus faciles.



Cool. J'ai beaucoup aimé te voir à la fête de lancement de Scion en septembre. As-tu aimé Toronto ?

Toronto a été fantastique et j'aurais aimé rester plus longtemps ! C'était la première fois que j'y allais, mais j'étais déjà allé à Montréal, Windsor et Vancouver. Heureusement, la température à Toronto n'était pas aussi froide et nous avons même fait une visite d'une journée aux chutes Niagara. Derek, grâce à toi, j'ai pu goûter à ce que Toronto fait de mieux, y compris de la bonne nourriture japonaise... et semble-t-il que j'en ai mangé beaucoup...

Haha... Bien si jamais ça t'intéresse de changer de Travail pendant un temps,



tiens-moi au courant... mais revenons au lancement de Scion Canada à Toronto. Quand je suis arrivé sur place, j'ai dû faire la file pour te parler. Tout le monde voulait se présenter et rencontrer l'homme derrière Five Axis. Tu as impressionné tout le monde avec ton travail pour Scion, mais surtout les préparateurs. Nos lecteurs aimeraient beaucoup savoir quand tu seras de retour au Canada.

Ah, je m'excuse, mais je ne change pas de travail... du moins pas en hiver ! Pour ce qui est de la foule, je pense que la file à laquelle tu fais référence était pour les incroyables fêtes qui font si bien la renommée de Scion !

Et pour la visite, nous discutons actuellement de plans pour une tournée canadienne de Five Axis, possiblement en 2011. Du moins pour l'instant, nous planifions nous rendre dans les villes plus grandes et faire partie de certains des événements à venir de Scion, et aussi de visiter les concessionnaires aux plus importants volumes.

Compte sur moi ! Ça semble être une excellente idée et j'ai bien hâte d'y participer. Tandis que nous terminons cette édition du Coin de Troy, nos lecteurs veulent savoir une dernière chose. Peux-tu nous révéler un renseignement top secret, hautement confidentiel sur ce à quoi on peut s'attendre cette année ? Tu sais du genre « tu devras nous tuer si nous ne gardons pas le secret »...

Si je vous révélais quelque chose, il ne s'agirait plus d'un secret, non ? Pense que ce que nous faisons est hautement confidentiel. Du genre FBI !

J'ai parlé de la trousse aérodynamique et des accessoires pour la iQ qui devraient sortir à l'été dans les salles de démonstration. Pour ce qui est de folles voitures d'exposition, disons simplement que nous travaillons toujours sur ce qui se fait de mieux. Cela étant dit, en

connaissant Scion, tu peux être convaincu qu'il y a toujours anguille sous roche. T'ai-je quand même donné l'eau à la bouche tout en restant vague ?



Comme toujours, il est agréable de te parler et j'ai déjà hâte à notre prochaine rencontre. As-tu une dernière chose à ajouter ?

Oui, va voir notre nouveau site Web FIVE:AD reconstruit ! En passant, FIVE:AD, c'est l'acronyme de « Five Axis Design ». Honnêtement, je tiens seulement à te dire qu'il m'a fait plaisir de vous rencontrer tous à l'événement de Scion à Toronto et j'espère revenir bientôt en visite au Canada ! J'aimerais bien aussi construire un jour une voiture d'exposition Five Axis Scion Canada ! Je pense que vous en avez besoin d'une... tu sais, avec une pelle à neige et une trousse aérodynamique amovible pour l'hiver ? Il faut trouver quelque chose pour que votre rédactrice en chef, Lisa, n'ait pas à retirer sa trousse aérodynamique FIVE:AD pour xB de deuxième génération en hiver !

Peu importe, j'espère voir et rencontrer davantage de vos adeptes de voiture cette année, et continuer à exposer le Canada à Scion et Five Axis. Merci Derek de m'avoir interviewé et merci Scion Canada pour votre soutien continu. Et à tous nos fans canadiens, j'espère vous voir plus tôt que tard !

On dirait que l'espace nous manque, pour d'autres nouvelles de Five Axis, rendez-vous à SCIONNATION.CA

PRÊTS, À VOS MARQUES, **SEMA!**

TEXTE DEREK CHEN PHOTOGRAPHIE STEPHEN HO

**VOUS N'ÊTES JAMAIS ALLÉ À
L'EXPO SEMA DE LAS VEGAS ?
EH BIEN, LISEZ CECI PUIS
COMMENCEZ À PRÉPARER
VOTRE VOYAGE.**



MENTIONS HONORABLES :

- ▶ Cartel xB Limo
- ▶ Greddy tC
- ▶ Tarmac xD du 0-60 Magazine

GAGNANTS DU TC TUNER CHALLENGE :

- ▶ Shawn Baker, grand vainqueur
- ▶ John Pangilinan, 2^e place
- ▶ James Lin, 3^e place

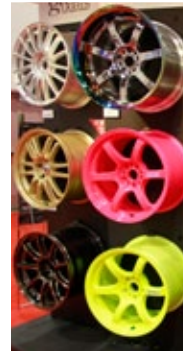
FAIT SAILLANT :

- ▶ La U.S. Army, la U.S. Marine et la U.S. Navy ont participé au SCION build program de 2010.

L'expo SEMA, c'est l'eldorado de la personnalisation, de la technologie et de la culture automobile. Chaque année, le marché des accessoires converge sur Las Vegas pour y présenter les produits et les technologies nouvelles installées dans des voitures de montre fabuleuses venues du monde entier. Imaginez des étalages époustouflants. Imaginez une généreuse quantité des plus jolis minois que vous ayez jamais vus. Imaginez la présence du gratin de la personnalisation automobile et une ambiance frénétique et excitante qui fait le bonheur de tous. Vous avez bien imaginé; le SEMA c'est tout ça !

Il n'est pas surprenant que l'étalage Scion ait bourdonné d'activité durant toute la semaine car quelques-unes des voitures les plus courues y étaient exposées. Quelles que soient les préférences, le kiosque Scion avait de quoi les satisfaire toutes. Et c'est là qu'on présentait le Scion Tuner Challenge annuel basé sur la plate-forme tC. Chaque année, Scion USA choisit les trois personnes ou équipes qui ont présenté les meilleurs projets de personnalisation et la compétition qui s'ensuit culmine au SEMA. Pour 2010, les trois projets choisis avaient été soumis par deux Californiens, James Lin de Team Hybrid et John Pangilinan, et par un concurrent de la côte est, Shawn Baker de Pennsylvanie. Chacun des trois véhicules était extraordinaire à sa façon. Cependant, il n'y a qu'un seul grand vainqueur et le prix a été attribué à Shawn Baker. Il présentait un splendide ouvrage bronze mécanique, une des plus belles réalisations tC qu'on ait jamais vue. La pureté des lignes, la précision des ajustements, le fini impeccable et, bien sûr, le soin apporté à tous les détails avaient produit une pure merveille. Des mentions honorables bien méritées ont été décernées pour la Cartel xB Limo allongée bicolore réalisée par Jeremy Lookofsky et l'équipe de Cartel Customs, la Tarmac xD du 0-60 Magazine qui arborait les couleurs de rallye typiques de Toyota et une Greddy tC impeccablement personnalisée. Mais trêve de paroles, et voyez plutôt de vos propres yeux les photos éloquentes que nous avons faites pour vous.

Scion Canada lancera son propre Tuner Challenge au printemps de 2011. Vous pourrez suivre les progrès des travaux sur le site [FACEBOOK DE SCION CANADA](#).



BEST COAST WAVVES CHROME0 MAJOR LAZER DROP THE LIME PASSION PIT



Vous ne connaissez peut-être pas les **SESSIONS DE SCION**, mais vous connaissez ce que vous y entendrez.

Les **SESSIONS DE SCION** sont une série d'événements musicaux et artistiques qui se déroulent partout dans le pays. De la musique indépendante rock à la musique électronique, des sessions intimes avec de nouveaux artistes à des spectacles de renommée mondiale sur grande scène, les Sessions de Scion vous rapprochent de l'art que vous aimez et du divertissement dont vous avez besoin.

Consultez [FACEBOOK.COM/SCIONQC](https://www.facebook.com/scionqc) et [SCIONNATION.CA](https://www.scionnation.ca) pour obtenir des renseignements au sujet des sessions à venir dans votre région, des sessions précédentes, mais surtout pour courir la chance de gagner des billets gratuits. Inscrivez-vous à la liste d'invités Scion et rapprochez-vous davantage de ce qui vous fait aller **DROIT DEVANT**.

TROUSSE DE FREINS SURDIMENSIONNÉS TRD

Échappement, aileron et roues surdimensionnés mais freins de petite taille : est-ce que vous remarquez quelque chose d'anormal ? Attention, ne tombez pas dans le piège. Si vous êtes un fanatique de personnalisation, pensez à renforcer vos freins pour obtenir une configuration équilibrée. TRD (Toyota Racing Development) a répondu aux souhaits des propriétaires de Scion en sortant un jeu de freins à 4 pistons de premier ordre associé à une paire d'excellents disques à perçage croisé de taille imposante et rehaussé de canalisations de freins en acier inoxydable. Les dimensions accrues et la meilleure évacuation de l'air signifient moins d'évanouissement du frein et une puissance de freinage accrue, que vous soyez sur une piste ou en ville au milieu de la circulation. Ne paniquez pas et prenez confiance. Lorsqu'il s'agit de freins, la taille ça compte !

- ▶ Étriers fixes à 4 pistons opposés
- ▶ Disques de 323 mm x 32 mm à perçage croisé
- ▶ Plaquettes de frein de performance en kevlar/céramique
- ▶ Roues de 18 po au minimum requises pour le dégagement
- ▶ Canalisations tressées en acier inoxydable

PERSONNALISEZ VOTRE VOITURE



ROUES TRD DE 19 PO EN ALLIAGE DE LA tC

Quand vous étiez petit, vous avez sûrement joué avec des « Big Wheels ». Vous vous souvenez de ces tricycles en plastique ? Tout le monde en avait un. Les grosses roues étaient à la mode à l'époque et elles le sont encore aujourd'hui. La seule différence, c'est qu'elles sont propulsées par plusieurs chevaux au lieu d'un seul, qu'elles sont dotées de quatre roues au lieu de trois et surtout qu'elles sont beaucoup plus élégantes. Prenez par exemple les nouvelles roues TRD de 19 pouces ultra-légères de la tC, ajoutez-leur de la peinture graphite argentée et des enjoliveurs de couleur assortie arborant le logo TRD et vous aurez de bonnes raisons de vous pavaner sur la route. N'oubliez pas d'acheter un petit cadeau pour votre douce moitié avant d'exhiber vos nouvelles parures, ça vous évitera de faire des jaloux...

- ▶ 19 po x 8 po
- ▶ 5 boulons de 114,3 mm
- ▶ Décalage : + 35 mm
- ▶ Poids réduit de -1,18 kg par roue (comparativement aux roues d'origine de 18 po)
- ▶ Pneus recommandés : 235/35ZR 19

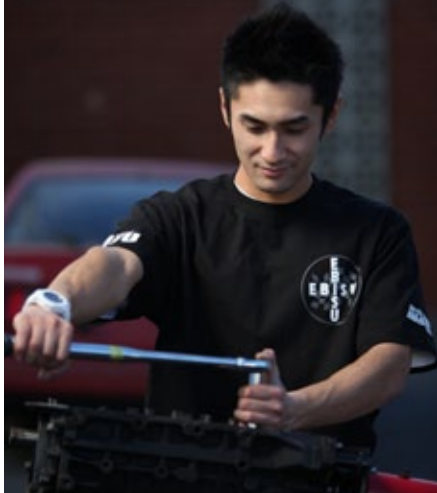
Configurez et calculez le prix de votre propre Scion sur [SCIONNATION.CA](https://www.scionnation.ca)



KENSHIRO GUSHI

TEXTE KEN GUSHI
PHOTOGRAPHIE ANTONIO ALVENDIA, OLIVER PETALVER ET YOSHI SHIDO, DE MOTORMAVENS.COM

Il y a belle lurette que **KENSHIRO GUSHI** conduit en travers. C'est son père, Tsukasa Gushi qui lui a donné sa première leçon de drift, au volant d'une Toyota AE86 lorsqu'il avait 13 ans. Lors de sa première participation au Grand Prix D1 du Japon, il n'avait que 16 ans et il n'avait pas de permis de conduire. Prédestiné, membre de l'équipe **SCION RACING** et **TEAM RS*R**, « The Gush », dans sa turbo tC rouge, porte le drifting à des niveaux jamais vus auparavant. Voici son histoire Scion...



Je ne pouvais pas m'imaginer en train de dériver en formule drift au volant d'une Scion tC. Ni moi, ni personne d'autre. Je « drift » depuis une dizaine d'années et, quand j'ai commencé, tout ce qu'on voyait sur le circuit c'était des Nissan 240 cabossées et des vieilles Toyota Corolla. La compétition était moins serrée et ceux dont la voiture était bien chaussée avaient une chance de l'emporter.

Aujourd'hui, la scène a été complètement transformée. On voit rarement des 240 bosselées et des Toyota Corolla de la vieille école. En fait, la grille est tellement diversifiée que c'est sans doute le seul sport automobile où l'on peut voir une 300 chevaux disputer un drift à un mastodonte de 800 chevaux. C'est ce qui fait la beauté du drifting de compétition et c'est ce qui fait qu'à mon avis ce sport convient si bien à la Scion. Ce sport abonde en individualité et en personnalité. À ceux qui poseraient la question « Pourquoi la Scion? », je réponds « Pourquoi pas? » La Scion incarne l'individualité, le caractère et la personnalité, trois ingrédients essentiels en drifting.



**LA SCION INCARNE
L'INDIVIDUALITÉ,
LE CARACTÈRE ET
LA PERSONNALITÉ,
TROIS INGRÉDIENTS
ESSENTIELS EN
DRIFTING.**

Ma relation avec Scion a commencé vers la fin de 2007. J'avais entendu des rumeurs à l'effet que Scion lancerait une tC sur la scène du drift et, dès ce moment-là, je m'étais persuadé que j'en serais le pilote. J'ai rencontré l'équipe Team RS*R de Santa Ana, en Californie. Après plusieurs rencontres et de longues soirées passées ensemble, nous étions prêts à nous lancer dans la mêlée avec la toute première Scion tC à propulsion arrière. Je comprenais bien le défi que pouvait représenter la compétition avec une voiture nouvelle qui n'avait aucun dossier à son actif. Cependant, à force de travail et de détermination, l'équipe RS*R/Scion Racing a écrit une page d'histoire avec ses succès remportés en Formule D.

Le plus surprenant, ç'a été le soutien sans réserve des fans de la Scion partout dans le monde. Entre les rondes, je passe beaucoup de temps là où sont groupés les VIP. Je me mêle aux propriétaires et aux mordus de la Scion et je discute avec eux. C'est un milieu tellement formidable et je suis fier d'en faire partie.

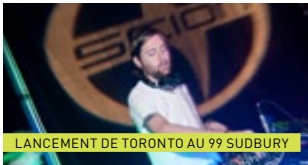
Lancer une nouvelle voiture dans un sport

automobile représente un défi de taille. L'équipe RS*R et moi avons connu nos tiraillements sur la bonne mise au point et sur la façon de réaliser une cohésion de tous les éléments. Nous avons maintenant entrepris notre quatrième saison et nous voulons en profiter pour montrer aux spectateurs que Scion est dans la course pour le long terme.

Contrairement aux autres formes de course automobile, le drifting évolue d'une année à l'autre. Les voitures sont plus rapides, les pilotes sont plus agressifs et les pointages sont de plus en plus complexes. Pour rester au sommet, il faut tout mettre en œuvre pour devancer les autres concurrents. Mon équipe et moi avons travaillé fort pour préparer la voiture pour la saison 2011. J'ai bien hâte de rouler en travers dans ma tC. Rendez-vous à la piste! 🏁

Gardez l'œil sur le site **SCIONNATION.CA/FACEBOOK** pour être à jour sur les compétitions auxquelles Ken Gushi participera au Canada et sur les occasions de rencontrer l'étoile Scion du drifting.

LES HAUTS LIEUX DE LA VIE URBAINE



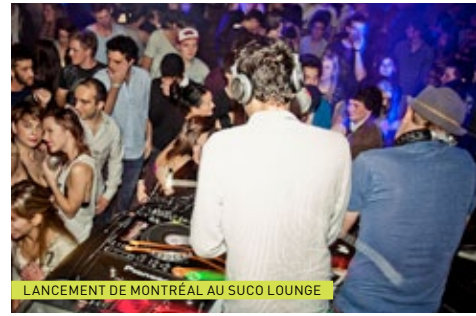
LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



VANCOUVER LAUNCH @ CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



LANCEMENT DE MONTRÉAL AU SUCO LOUNGE



LANCEMENT DE MONTRÉAL AU SUCO LOUNGE



LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



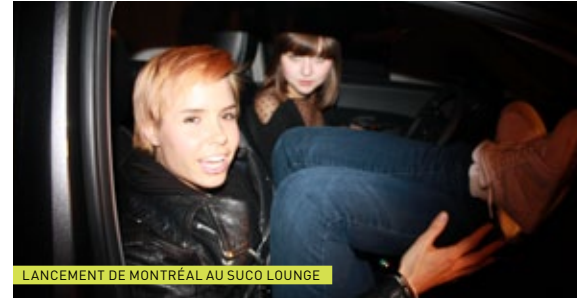
LANCEMENT DE VANCOUVER À CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE MONTRÉAL AU SUCO LOUNGE



LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



LANCEMENT DE MONTRÉAL AU SUCO LOUNGE



LANCEMENT DE VANCOUVER À CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE VANCOUVER À CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE VANCOUVER À CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE VANCOUVER À CHAPEL ARTS



LANCEMENT DE TORONTO AU 99 SUDBURY



LANCEMENT DE MONTRÉAL AU SUCO LOUNGE



SCIONNATION.CA
FACEBOOK.COM/SCIONQUEBEC



C0002-0701F-25

Scion Canada est une division de
Toyota Canada Inc.
One Toyota Place
Toronto ON M1H 1H9



Le Magazine Scion de Scion Canada contient 100% de déchets après consommation.